

ARGENTINE EMBASSY  
AIR ATTACHE  
2405 EYE ST. NW  
WASHINGTON DC, 20037

TO.

DATE = 19 JUN 2014

We will appreciate, receiving a price quotation for the materials and/or services listed below, in accordance with the Terms & Conditions attached, which should be returned duly executed along with your quotation.  
\*\* See General Bidding Conditions \*\*

SYSTEM = TWIN OTTER DHC-6

\*\* NOTE = If P/N's quoted are different from those requested, please fill in blanks so as to update our records \*\*

Superior I CARLOS A SPINETTO  
FMS and Commercial Purchasing Chief

REQUISITION No: U5314005 - REQUEST FOR QUOTATION - OPENING DATE: 07/18/14 PAGE: 1

| 1                                   | PT6A27 | 00198 ENGINE AIRC TURBO PROP | 2840210601455 | EA   | 2 *                        |
|-------------------------------------|--------|------------------------------|---------------|------|----------------------------|
| HIGH.ASSY:                          |        |                              |               |      | * EXTENDED PRICE:          |
| TECH.DOC.:                          |        |                              |               |      | * PRICE EXPIRES (IN DAYS): |
| DESCRIPT.:                          |        |                              |               |      | * DELIVERIES :             |
| We are quoting: ( ) Equivalent :    |        | P/N                          |               | FSCM |                            |
| ( ) Interchangeable (2 way replac.) |        | P/N                          |               | FSCM | NSN                        |
| ( ) Substitute (1 way replac.)      |        | P/N                          |               | FSCM | NSN                        |
| ( ) Other (specify: incorrect,etc): |        | P/N                          |               | FSCM | NSN                        |

Total amount (state in numbers and letters) :

SELLER'S AUTHORIZED SIGNATURE AND  
TITLE SIGNIFYING AGREEMENT WITH THIS  
QUOTATION.



FUERZA AÉREA ARGENTINA  
ESTADO MAYOR GENERAL  
DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA

## **PLIEGO DE BASES Y CONDICIONES PARTICULARES**

|                              |                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Nombre del Organismo:</b> | <b>DIRECCIÓN GENERAL DE INTENDENCIA</b> |
|------------------------------|-----------------------------------------|

### **PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN**

|                                            |              |                        |
|--------------------------------------------|--------------|------------------------|
| <b>Tipo:</b> LICITACIÓN PÚBLICA            | <b>N°:</b> 1 | <b>Ejercicio:</b> 2014 |
| <b>Clase:</b> DE ETAPA UNICA INTERNACIONAL |              |                        |
| <b>Modalidad:</b> SIN MODALIDAD            |              |                        |

|                                       |                                              |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Expediente N°:</b> 5.870.175 (FAA) | <b>Solicitud de Gasto N°:</b> U-530000-14005 |
|---------------------------------------|----------------------------------------------|

|                                 |
|---------------------------------|
| <b>Rubro comercial:</b> EQUIPOS |
|---------------------------------|

|                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Objeto de la contratación:</b> "ADQUISICION DE DOS MOTORES PT6 A – 27 NUEVOS" |
|----------------------------------------------------------------------------------|

|                                     |
|-------------------------------------|
| <b>Costo del pliego:</b> Sin Costo. |
|-------------------------------------|

### **PRESENTACION DE OFERTAS**

| <b>Lugar / Dirección</b>                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Plazo y Horario de presentación de las ofertas</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| AGREGADURIA AERONAUTICA<br>DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA<br>2405 "I" STREET NW- 4th Floor<br>WASHINGTON, DC 20037<br>Teléfonos: 202-478-3539/3516<br>Fax: 202-822-8051<br>Correo Electrónico: <a href="mailto:comunicaciones@faaus.or">comunicaciones@faaus.or</a> | <b>DIA:</b> 18/07/2014 <b>HORA:</b> 10:00 HS          |

### **ACTO DE APERTURA**

| <b>Lugar / Dirección</b>                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Día y Hora</b>                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| AGREGADURIA AERONAUTICA<br>DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA<br>2405 "I" STREET NW- 4th Floor<br>WASHINGTON, DC 20037<br>Teléfonos: 202-478-3539/3516<br>Fax: 202-822-8051<br>Correo Electrónico: <a href="mailto:comunicaciones@faaus.or">comunicaciones@faaus.or</a> | <b>DIA:</b> 18/07/2014 <b>HORA:</b> 10:00 HS |

### **ESPECIFICACIONES**

| <b>Ren-<br/>glon</b> | <b>UMO/<br/>Cant.</b> | <b>NNE/NSN<br/>NREF - CFAB</b>         | <b>CÓDIGO Y DESCRIPCIÓN</b>                              | <b>CONDICIONES</b> |
|----------------------|-----------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------|
| 1                    | 2                     | 2840-21-860-1455<br><br>PT6A27   00198 | ENGINE, AIRCRAFT, TURBO-PROPELLER<br><br>4-3-8-7315/0002 | FACTORY<br>NEW OEM |



FUERZA AÉREA ARGENTINA  
ESTADO MAYOR GENERAL  
DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | <p>CADA MOTOR DEBERÁ TENER INSTALADOS LOS SIGUIENTES ACCESORIOS:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>-UN (1) FUEL/OIL HEATER, P/N 30322710, CONDICIÓN FN-OEM.</li><li>-UN (1) FUEL PUMP, P/N 3034794, CONDICIÓN FN –OEM.</li><li>-UN (1) IGNITION EXCITER, P/N 3035889, CONDICIÓN FN-OEM.</li><li>-UN (1) PROPELLER GOVERNOL, P/N 3074155-01, CONDICIÓN FN-OEM.</li><li>-UN (1) WIRING HARN – 75, P/N 3017924-01, CONDICIÓN FN-OEM.</li><li>-UN (1) DUCT TURBINE P/N 3111780-01, CONDICIÓN FN-OEM.</li><li>-UN (1) FUEL CONTROL, P/N 3049625-02, CONDICIÓN FN-OEM.</li><li>-UN (1) BLEED VALVE, P/N 3075033-01, CONDICIÓN FN-OEM.</li><li>-UN (1) CONTROL STARTING, P/N 3019109, CONDICIÓN FN-OEM.</li></ul> |  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

### **CLAUSULAS PARTICULARES**

#### **1- COORDINACION:**

La Dirección Técnica y Logística de la Agregaduría Aeronáutica adjunta a la Embajada Argentina en los Estados Unidos de América estará a cargo de todas las coordinaciones que requieran el Proveedor y el Usuario para las gestiones de esta contratación.

#### **2- MONEDA DE COTIZACION Y PAGO:**

Las cotizaciones se formularán en DOLARES ESTADOUNIDENSES moneda en que se efectuará el pago contra presentación de facturas conformadas.

En caso que el oferente presente cotización de NREF: reemplazante al solicitado debe adjuntar copia de la documentación técnica que avale tal reemplazo.

En la cotización se deberá especificar claramente la condición, garantía técnica y tiempo de entrega del material ofertado en cada ítem. Se deberán cotizar las cantidades de cada ítem solicitadas, se desestimará aquellas que ofrezcan cantidades no requeridas.

#### **3- CANTIDAD DE COPIAS DE LA OFERTA:**

La oferta deberá presentarse en original y copia.

#### **4- OFERTA:**

La Oferta deberá presentarse impresa en tinta en idioma Inglés y en español y sus precios ofertados, con cotización EXW WASHINGTON.

Se rechazarán las ofertas impresas en lápiz.

Se rechazarán las ofertas en lápiz o que ofrezcan cantidades distintas a las requeridas.

A efectos de valorizar correctamente las provisiones a realizar, se tendrá en cuenta que todos los aranceles, tasas, fletes y otros gastos involucrados que le demanden al Adjudicatario cumplir con las prestaciones requeridas, correrán por su exclusiva cuenta, no reconociendo la FAA por tal motivo, gastos adicionales ó pagos extras, que fueran debidamente explicitados..

#### **5- GARANTÍAS:**

Respetando los usos y costumbres del país no se requieren las Garantías usuales (de mantenimiento de oferta y de cumplimiento de contrato) que deberían avalar esta contratación. No obstante lo dispuesto, todos los oferentes y adjudicatarios contraen la obligación de hacer efectivos los importes que hubiese correspondido integrar en concepto de garantías a requerimiento de la jurisdicción o entidad contratante, en caso de resolución del organismo contratante que así lo disponga, sin que pueda interponer reclamo alguno sino después de realizado el pago.

#### **6- LICENCIA DE EXPORTACION:**

Si el material requiere Licencia de Exportación, el vendedor será responsable de su obtención. Si la misma no es otorgada, la Orden de Compra será rescindida y la Fuerza Aérea Argentina no será responsable por los gastos incurridos.

El adjudicatario deberá gestionar la Licencia de Exportación; si esta no fuera requerida, el proveedor deberá informar el Schedule “B” Number y el número CCL.



FUERZA AÉREA ARGENTINA  
ESTADO MAYOR GENERAL  
DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA

**7- VALIDEZ DE LAS OFERTAS:**

SESENTA (60) días corridos contados a partir de la fecha del acto de apertura. Este plazo se prorrogará en forma automática por un lapso igual al inicial, salvo que el oferente manifieste en forma expresa su voluntad de no renovar el plazo de mantenimiento con una antelación mínima de DIEZ (10) días corridos al vencimiento de cada plazo.

**8- DERECHO DE INCREMENTAR O REDUCIR LA ORDEN DE COMPRA O CONTRATO:**

El aumento o la disminución del monto total del contrato será facultad unilateral de la Fuerza Aérea Argentina, hasta el límite del VEINTE POR CIENTO (20%).

En los casos en que resulte imprescindible para la Fuerza Aérea Argentina el aumento o la disminución podrán exceder el VEINTE POR CIENTO (20%), y se deberá requerir la conformidad del cocontratante, si esta no fuera aceptada, no generara ningún tipo de responsabilidad al proveedor ni será pasible de ningún tipo de penalidad o sanción. En ningún caso las ampliaciones o disminuciones podrán exceder del TREINTA Y CINCO POR CIENTO (35%) del monto total del contrato, aun con consentimiento del adjudicatario

**9- PLAZO DE ENTREGA y RECEPCIÓN:**

CIENTO VEINTE (120) días hábiles administrativos a partir de la comunicación de la Orden de Compra, en condiciones FOB WASHINGTON.

Entrega: Única.

**10-FORMA Y LUGAR DE ENTREGA DEL MATERIAL:**

Todo material debe ser entregado con la documentación que certifique la Aeronavegabilidad del elemento (FAA FORM 8130-3, EASAFORM ONE, CERTIFICADO DE CONFORMIDAD).

Forma de Entrega: Total. El material deberá contar con garantía solicitada.

Entregado en condición: FOB WASHINGTON

ARGENTINA AIR FORCE WAREHOUSE (UNIT 10-11)

8411 OLD MARLBORO PIKE

UPPER MARLBORO MD 20772-2690

**11-LISTA DE CONTENIDO:**

El proveedor deberá incluir una (1) copia de la lista de embalaje dentro de cada caja, cartón, paquetes, contenedores, etc, y una (1) copia deberá ser presentada por fuera de la caja en un sobre a prueba de agua que indica el número de licencia de exportación.

La lista de contenido deberá especificar claramente todos los productos embalados en cada caja.

Todos los datos de identificación en la lista de contenido (por ejemplo, P / N, FSCM, NSN, y / o descripción, etc) deberán coincidir con los de los artículos ya entregados.

**12-MARCAS:**

Las siguientes marcas deben ser estampadas o pintadas en sus dos (2) lados opuestos de cada caja.

**FUERZA AEREA ARGENTINA**

**ORDEN DE COMPRA N °.....**

**CAJA N ° ... .. (FI: N° 01/03) ... ..**

**AGREGADURIA AERONAUTICA**

**DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA**

**2405 "I" STREET NW- 4th Floor**

**WASHINGTON, DC 20037**

**13-FORMA Y LUGAR DE PRESENTACION DE FACTURAS:**

Las facturas deberán ser emitidas en original y dos copias, debidamente firmadas, y presentadas ante la Dirección Técnica y Logística, a la dirección: 2405 "I" STREET NW- 4th Floor WASHINGTON, DC 20037

**14-REGULACIONES DE PAGO:**



FUERZA AÉREA ARGENTINA  
ESTADO MAYOR GENERAL  
DIRECCION TECNICA Y LOGISTICA

El pago se realizara siguiendo el presente cronograma de pago:

1º) Con la entrega de la Orden de Comprase hará efectivo el primer pago equivalente al 20% del valor mencionado en la Orden de Compra, contra entrega de la garantía correspondiente.

2º) El 80% restante se hará efectivo con la recepción de ambos motores en UPPER MARLBORO.

**15-MEDIO DE PAGO:** Por Carta de Crédito sujeto a la aprobación de la entidad bancaria (HSBC Bank) respecto del material.

En el caso de pago por Carta de Crédito, estas serán gestionadas con el banco HSBC, en modalidad IRREVOCABLE e INTRANSFERIBLE a favor del Adjudicado, siendo la negociación y la totalidad de los costos que demande la apertura y mantenimiento de la misma a cargo EXCLUSIVO del adjudicado. En caso de que la aplicación de la Carta de Crédito sea rechazada por la entidad bancaria, la condición de pago será Neto 30 días.

**16- CONDICIONES Y CARACTERISTICAS DEL MATERIAL:**

Se aceptara para el cumplimiento del presente servicio que los materiales sean: FN-OEM (FACTORY NEW – ORIGINAL EQUIPMENT MANUFACTURE).

Ambos motores deberán poseer un TSN (Time Since New) igual a cero (0) y un CSN (Cicles Since New) igual a cero (0) ciclos.

Deberán ser entregados con la totalidad de la documentación (LOGBOOKS, FAA FORM 8130-3, EASA FORM o equivalente) de cada motor y documentación asociada (Historical Records, FAA FORM 8130 – 3, EASA FORM ONE, CERTIFICADO DE CONFORMIDAD O EQUIVALENTES) de cada accesorio instalado en ellos.

**17- GARANTIA DE MATERIAL:**

Deberá ser 600 hs. de vuelo o 12 meses, lo que ocurra primero a partir de la entrega de los mismos.

**18- OBSERVACIONES:**

Cualquier falla del objeto del contrato dentro del periodo de garantía será con cargo al adjudicatario (costos de material, costo de traslados, impuestos y tasas, etc).

Ambos motores deberán poseer un TSN (Time Since New) igual a cero (0) y un CSN (Cicles Since New) igual a cero (0) ciclos.

Deberán ser entregados con la totalidad de la documentación (LOGBOOKS, FAA FORM 8130-3, AESA FORM ONE o EQUIVALENTES) de cada motor y la documentación asociada (Historical Records, FAA FORM 8130-3, EASA FORM ONE, Certificado de conformidad o Equivalentes) de cada accesorio instalado en ellos.